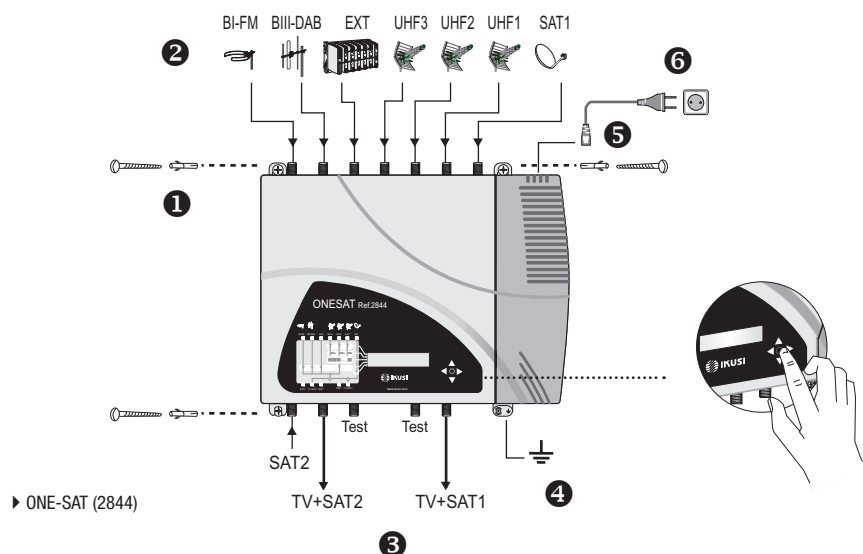


Serie ONE

Amplificadores con filtros programables

Instalación y configuración del equipo

La pantalla LCD y el botón es todo lo que se necesita para configurar el equipo. Siga los pasos de abajo indicados para instalar el equipo.



► ONE-SAT (2844)

Montaje

- 1.- Montar y apretar los tornillos y tacos que sujetan el equipo a la pared.
- 2.- Conectar los cables coaxiales de entrada y salida al equipo (!)

Conexión de alimentación eléctrica

- 4.- Conectar el cable de tierra.
- 5.- Conectar la base del cable de red al conector de red del equipo.
- 6.- Conectar la toma del cable de red a la toma de corriente eléctrica.

Configuración del equipo

Movimiento vertical del botón

En los menús y submenús, mover el botón arriba o abajo permite navegar hacia arriba o hacia abajo posición a posición. En los ajustes, mover el botón arriba o abajo permite también modificar valores posición a posición. Para navegar o modificar valores más rápido, mantener el botón en la posición arriba o abajo.

Movimiento horizontal del botón

En los menús y submenús, mover el botón a izquierda o derecha, permite seleccionar o retroceder posición a posición. En los ajustes, mover el botón a izquierda o derecha permite navegar, seleccionar o retroceder posición a posición. Para navegar más rápido, mantener el botón en la posición izquierda o derecha.

Pulsar botón

En los menús, permite seleccionar el submenú. En los submenús, permite seleccionar el ajuste. En los ajustes, permite seleccionar el valor del parámetro.

Programmable multichannel amplifiers

Equipment installation and configuration

Only the LCD screen and the button are required to configure the equipment. Follow the steps below to install the equipment.

Installation

- 1.- Fit and tighten the bolts and plugs securing the equipment to the wall.
- 2.- Connect the coaxial cable from input and output to the equipment (!)

Power connection

- 4.- Connect the ground cable.
- 5.- Connect the power plug to the equipment mains connector.
- 6.- Connect the power plug to the mains socket.

General use of the unit

Visual indications on the LCD display

In the menus and submenus, move the button up or down to browse upwards and downwards position by position. In the settings, move the button up or down to modify values position by position. Keep the button pressed up or down to browse or to modify values more quickly.

Horizontal button movement

In the menus, move the button to the left or the right to select and go back position by position. In the settings, move the button to the left or the right to select and go back position by position. Keep the button pressed to the left or to the right to browse more quickly.

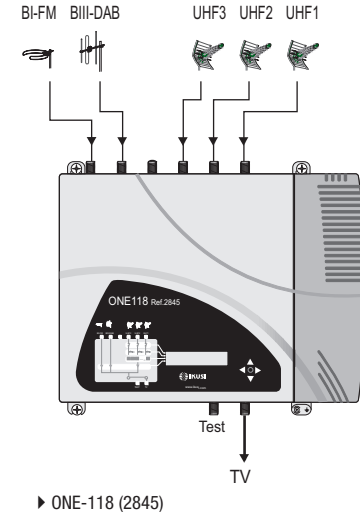
Press button

In the menus, this selects the submenu. In the submenus, this selects the setting. In the settings, this selects the parameter value.

Centrales d'amplificatione programmable

Installation et configuration de l'équipement

Seuls l'écran LCD et la touche sont nécessaires pour configurer l'équipement. Suivez les étapes indiquées ci-dessous pour installer l'équipement.



► ONE-118 (2845)

Montage

- 1.- Monter et serrer les vis et les écrous fixant l'équipement au mur.
- 2.- Brancher les câbles coaxiaux d'entrée et de sortie de sur l'équipement (!)

Branchement de l'alimentation électrique

- 4.- Brancher le câble de mise à la terre.
- 5.- Brancher la base du cordon d'alimentation au connecteur de réseau de l'équipement.
- 6.- Brancher la prise du cordon d'alimentation à celle du courant électrique.

Utilisation générale de l'équipement

Mouvement vertical de la touche

Dans les menus et sous-menus, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet de naviguer dans ces directions respectivement. Dans les réglages, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet également de modifier les valeurs dans ces directions respectivement. Pour naviguer ou modifier des valeurs plus rapidement, maintenir la touche dans la position haut ou bas.

Mouvement horizontal de la touche

Dans les menus, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de sélectionner et de revenir en arrière. Dans les réglages, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de naviguer, de sélectionner et de revenir en arrière. Pour naviguer plus rapidement, maintenir la touche dans la position gauche ou droite.

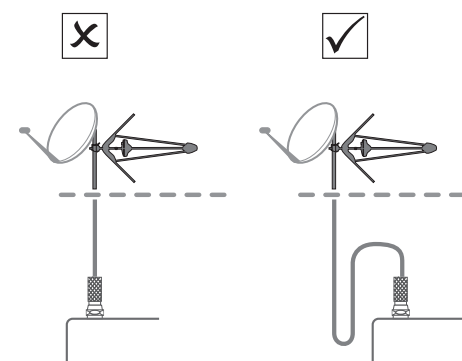
Appuyer sur la touche

Dans les menus, permet de sélectionner le sous-menu. Dans les sous-menus, permet de sélectionner le réglage. Dans les réglages, permet de sélectionner la valeur du paramètre.

Amplificatore con filtri programmabili

Installazione e configurazione dell'apparecchiatura

Per configurare l'apparecchiatura sono sufficiente lo schermo LCD e il pulsante. Procedere come indicato di seguito per installare l'apparecchiatura.



(!) Ejemplo de conexión del cable para evitar filtraciones de agua
Cable connection example to avoid water filtration
Exemple du connexion câble pour éviter les filtrations d'eau
Esempio di connessione cavo per evitare filtrazione dell'acqua

Montaggio

- 1.- Montare e stringere le viti e i tasselli che sostengono l'apparecchiatura sulla parete.
- 2.- Collegare il cavo coassiale di ingresso e uscita all'apparecchiatura. (!)

Collegamento dell'alimentazione elettrica

- 4.- Collegare il cavo di terra.
- 5.- Collegare la base del cavo di rete al connettore di rete dell'apparecchiatura.
- 6.- Collegare la presa del cavo di rete alla presa della corrente elettrica.

Uso generale dell'apparecchiatura

Movimento verticale del pulsante

Nei menu e nei sottomenù muovere il pulsante verso l'alto o verso il basso consente di navigare verso l'alto o verso il basso posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante verso l'alto o il basso per modificare i valori posizione per posizione. Per navigare o modificare i valori più rapidamente, tenere il pulsante verso l'alto o verso il basso.

Movimento orizzontale del pulsante

Nei menu spostare il pulsante a sinistra o destra per selezionare o retrocedere posizione per posizione. Nelle regolazioni spostare il pulsante a sinistra o destra per navigare, selezionare o retrocedere posizione per posizione. Per navigare più rapidamente, tenere premuto il pulsante verso sinistra o verso destra.

Premere il pulsante

Nei sottomenù consente di selezionare il sottomenu. Nei sottomenu consente di selezionare la regolazione. Nelle regolazioni consente di selezionare il valore del parametro.

ONE-SAT (AFP-292)

Entradas Inputs Entrées Ingressi			BI-FM 1	BIII-DAB 1	UHF1 UHF2 UHF3 3	EXT (VHF/UHF) 1	FI-SAT 1	FI-SAT (pasiva) 1
Ancho de banda Band width Largeur de bande Larghezza di bande	MHz		47-108	174-240	470-862	47-240/ 470-862	950- 2150	950- 2150
Configuración de entrada Input configuration Configuration d'entrée Configurazione di ingresso			-	-	10 0 0	-	-	-
			-	-	9 0 1	-	-	-
			-	-	7 0 3	-	-	-
			-	-	2 5 3	-	-	-
			-	-	2 7 1	-	-	-
Ganancia Gain Gain Guardagno	TV1 & TV2	dB	30	35	35/55 (conmutable)	35	40	-1,5
	TV1	dB	35	40	40/60 (conmutable)	40	40	
Regulación ganancia Gain adjustment Réglage gain Regolazione guadagno	dB		25	20	30	20	20	-
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit Figura di rumore	dB		<6	<6	<6	<6	<9	-
Margen entrada óptimo Optimum input margin Marge d'entrée optimale Margine ingresso ottimale	dBµV		60-85	60-80	50-80 70-100	60-80	68-88	-
Pérdidas de retorno Return losses Affaiblissement de réflexion Perditi di ritorno	dB		>10	>10	>10	>10	>10	>10
Salidas (2 opciones) Outputs (2 options) Sorties (2 options) Uscite (2 opzioni)			TV+FI					
Nivel de salida Output level Niveau de sortie Livello di uscita	TV1 & TV2	dBµV	113	113	118	113/118	116	-
	TV1	dBµV	118	118	123	113/123	116	
Regulación nivel de salida Output level adjustment Réglage niveau de sortie Regolazione livello di uscita	dB		20					-
Salidas (2) de Test Test outputs (2) Sorties (2) de test Uscite (2) test	dB		-30					
Tensión de red Mains voltage Tension de réseau Tensione di rete	VAC		230 - 240					
Consumo Consumption Consummation Consumo			28W / 0.25A					

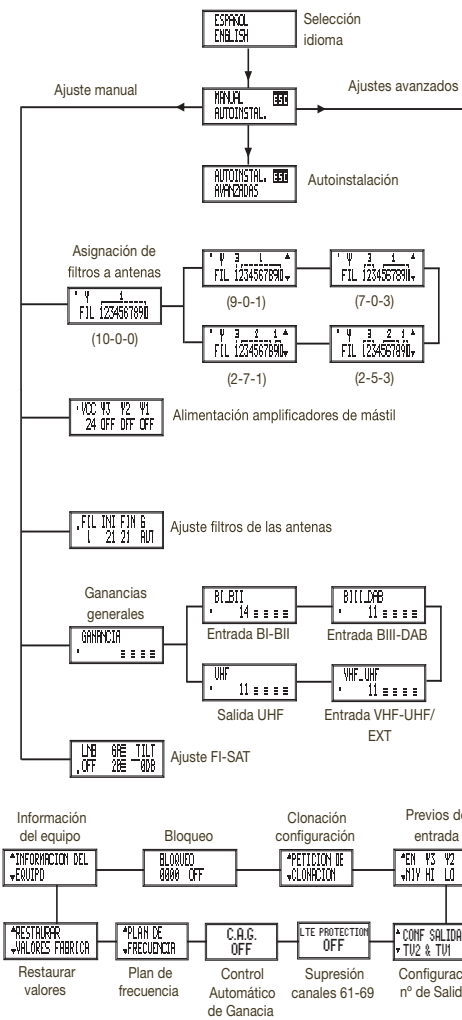
ONE-118 (AFP-201)

Entradas Inputs Entrées Ingressi			BI-FM 1	BIII-DAB 1	UHF1 UHF2 UHF3 3
Ancho de banda Band width Largeur de bande Larghezza di bande	MHz		47-108	174-240	470-862
Configuración de entrada Input configuration Configuration d'entrée Configurazione di ingresso			-	-	10 0 0
			-	-	9 0 1
			-	-	7 0 3
			-	-	2 5 3
			-	-	2 7 1
Ganancia Gain Gain Guardagno	dB		35	40	35/55 (conmutable) (switchable)
Regulación ganancia Gain adjustment Réglage gain Regolazione guadagno	dB		25	20	30
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit Figura di rumore	dB		<6	<6	<6
Margen entrada óptimo Optimum input margin Marge d'entrée optimale Margine ingresso ottimale	dBµV		60-85	60-80	50-80 70-100
Pérdidas de retorno Return losses Affaiblissement de réflexion Perditi di ritorno	dB		>10	>10	>10
Salida Output Sortie Uscita			TV		
Nivel de salida Output level Niveau de sortie Livello di uscita	dBµV		118	118	118
Regulación nivel de salida Output level adjustment Réglage niveau de sortie Regolazione livello di uscita	dB		20		
Salida de Test Test output Sortie de test Uscite test	dB		-30		
Tensión de red Mains voltage Tension de réseau Tensione di rete	VAC		230 - 240		
Consumo Consumption Consummation Consumo			25W / 0.25A		

ONE-HOME (AFP-Home)

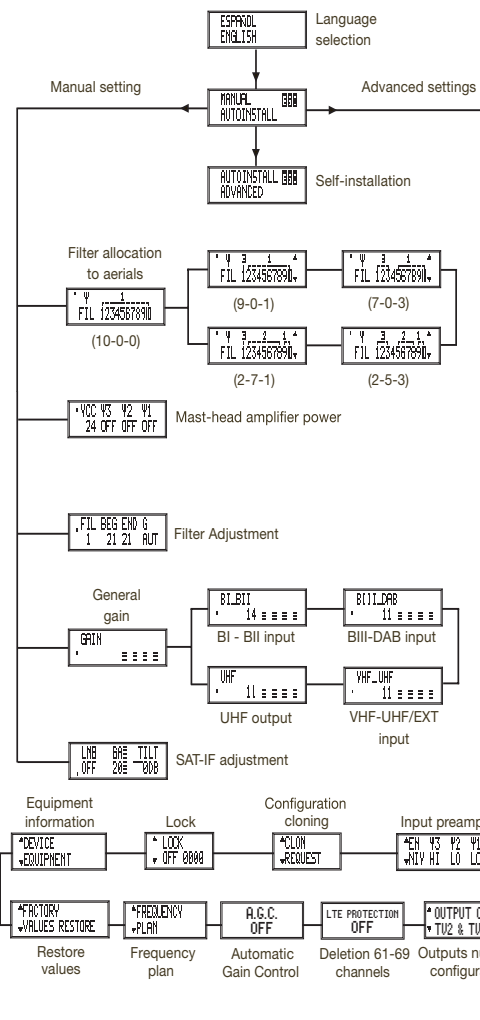
Entradas Inputs Entrées Ingressi			BI-FM 1	UHF 1
Ancho de banda Band width Largeur de bande Larghezza di bande	MHz		47-108	470-862
Configuración de entrada Input configuration Configuration d'entrée Configurazione di ingresso			-	10 0 0
			-	9 0 1
			-	7 0 3
			-	2 5 3
			-	2 7 1
Ganancia Gain Gain Guardagno	dB		-2	20/40 (conmutable) (switchable)
Regulación ganancia Gain adjustment Réglage gain Regolazione guadagno	dB		—	30
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit Figura di rumore	dB		—	<6
Margen entrada óptimo Optimum input margin Marge d'entrée optimale Margine ingresso ottimale	dBµV		—	50-80 70-100
Pérdidas de retorno Return losses Affaiblissement de réflexion Perditi di ritorno	dB		>10	>10
Salida Output Sortie Uscita			TV	
Nivel de salida Output level Niveau de sortie Livello di uscita	dBµV		—	113
Regulación nivel de salida Output level adjustment Réglage niveau de sortie Regolazione livello di uscita	dB		—	20
Salida de Test Test output Sortie de test Uscite test	dB		-30	
Tensión de red Mains voltage Tension de réseau Tensione di rete	VAC		230 - 240	
Consumo Consumption Consummation Consumo			25W / 0.25A	

Guía rápida de menús (ONE-SAT)



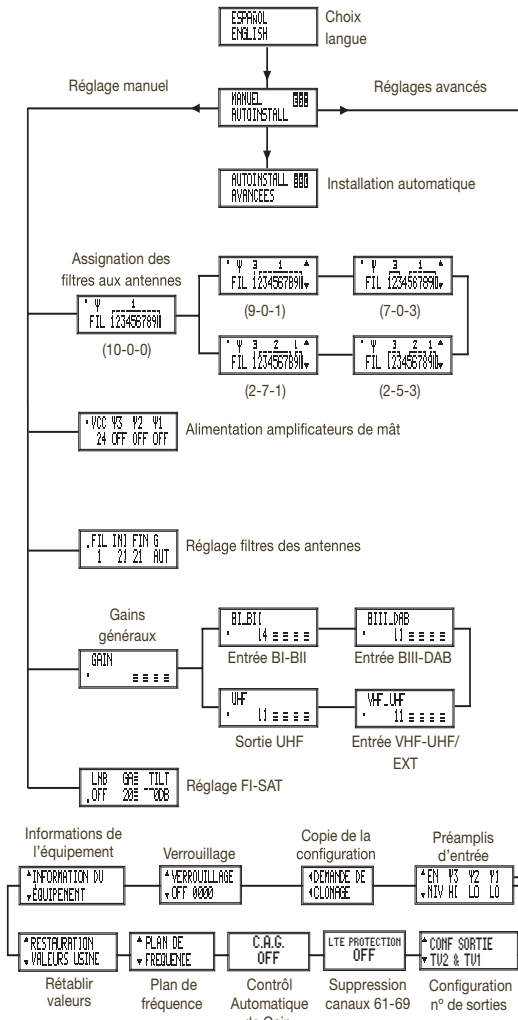
* Guía de configuración completa en www.ikusi.tv

Fast menu guide (ONE-SAT)



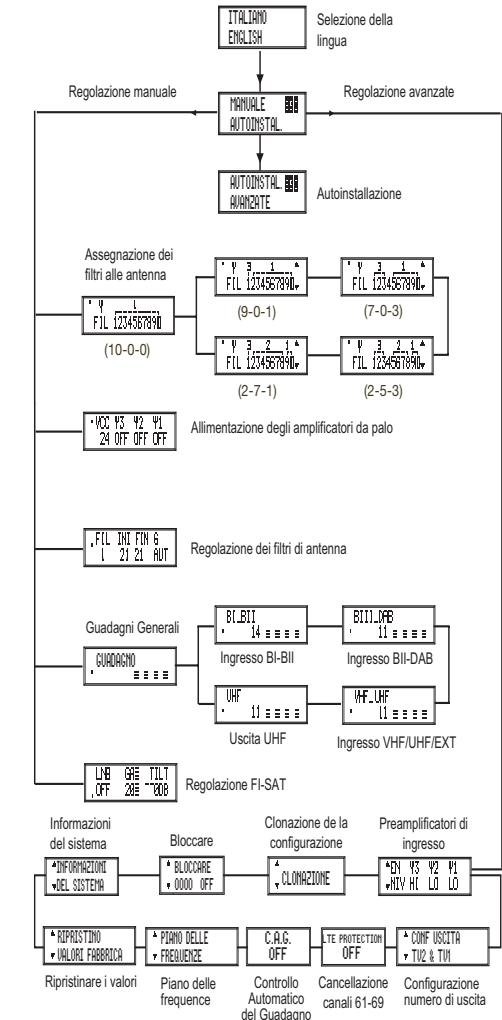
* Complete configuration guide in www.ikusi.tv

Guide rapide des menus (ONE-SAT)



* Guide complet de la configuration sur www.ikusi.tv

Guida rapida dei menu (ONE-SAT)



* Completare la configurazione guida www.ikusi.tv

Indicaciones básicas de seguridad

Mantenimiento del equipo

- Prohibited manipulation of the interior of the equipment.
Do not dismantle or attempt to repair the equipment, its accessories or components.
Do not use the power cable if it is damaged.
Disconnect the power cable and pull it out of the socket.
Clean the equipment with a slightly damp, soft cloth.
Do not spill liquid onto the equipment.
Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

Basic safety instructions

Equipment Maintenance

- Do not dismantle or try to repair the equipment, its accessories or its components.
Do not use the power cable if it is damaged.
To disconnect the power cable, pull carefully on the plug and not the cable.
Clean the panel and equipment connections: Unplug the equipment.
Do not spill liquid onto the equipment.
Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

Consignes de sécurité de base

Manitenance de l'équipement

- Do not dismantle or attempt to repair the equipment, its accessories or components.
Do not use the power cable if it is damaged.
To disconnect the power cable, pull carefully on the plug and not the cable.
Clean the panel and equipment connections: Unplug the equipment.
Do not spill liquid onto the equipment.
Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

Indicazioni di base per la sicurezza

Mantenzione de l'apparecchiatura

- Do not dismantle or attempt to repair the equipment, its accessories or components.
Do not use the power cable if it is damaged.
To disconnect the power cable, pull carefully on the plug and not the cable.
Clean the panel and equipment connections: Unplug the equipment.
Do not spill liquid onto the equipment.
Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

ES: Instrucciones de Seguridad. Do not obstruct the ventilation openings. Do not expose the device to rain or water drops. Do not use the power cable if it is damaged.

EN: Safety Instructions. Do not block or cover the device ventilation openings. Do not expose the device to rain or water drops. Do not use the power cable if it is damaged.

FR: Instructions de sécurité. Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. Ne touchez pas l'appareil si vous remarquez une odeur de brûlé.

IT: Istruzioni di sicurezza. Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido.

DE: Sicherheitshinweise. Die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Das Gerät weder Regen noch Wassertropfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen.

PT: Instruções de Segurança. Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água. Não use o cabo de alimentação se estiver danificado.

NL: Veiligheidsinstructies. U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels plaatsen. Gebruik het apparaat niet als het voelbaar is beschadigd.

EL: Οδηγίες ασφαλείας. Μην κλείνετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγόνες νερού. Μην τοποθετείτε κανονικά δοχεία με υγρά πάνω στην συσκευή.

PL: Instrukcja bezpieczeństwa. Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na urządzenie stawiać naczynek z płynem.

SL: Varnostna navodila. Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljše prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave. Ne izpostavljajte naprave na dež ali vodo.

FI: Turvaohjeet. Älä peittä laitteen tuuletusaukkoja. Älä aseta laitteen nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Älä avaa laitetta hätätilanteen sattuessa.

CS: Bezpečnostní pokyny. Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Ne postavujte zařízení dešti nebo kapající vodě. Nestavte na něj jakékoli nádoby obsahující kapalinu.

DA: Sikkerhedsanvisninger. Blokér eller lådæk ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.

SK: Bezpečnostné pokyny. Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Ne postavujte zariadenie pod dažď alebo kvapkajúcej vode.

LV: Drošības instrukcija. Neaizsprostojiet un neaizklājiet ierīces ventilācijas atveres. Labākai ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.

LT: Saugumo taisyklės. Nėuždėkite įrenginio ventiliacinių angų. Nėuždenkite įrenginį lietaus ar vandens lašu. Nėdėkite jokių indo su skysčiu ant įrenginio.

MT: Struzzjonijiet dwar is-Sigurtà. Njeqmezujte l'accessu għal i-truq ta' ventilazzjoni ta' it-tagħmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwaru.

HU: Biztonsági előírások. Ne zárnak el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megtekintendő szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a nyílás körül.

ET: Ohutusjuhend. Seadme kaant ega ventilatsioonivõsleid ei tohi kunagi katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.

SV: Säkerhetsanvisningar. Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.

HEADQUARTERS

IKUSI - Ángel Iglesias S.A. · Pº Miramón, 170 · 20014 San Sebastián · SPAIN · Tel.: +34 943 44 88 00 · Fax: +34 943 44 88 20 · television@ikusi.com · www.ikusi.tv